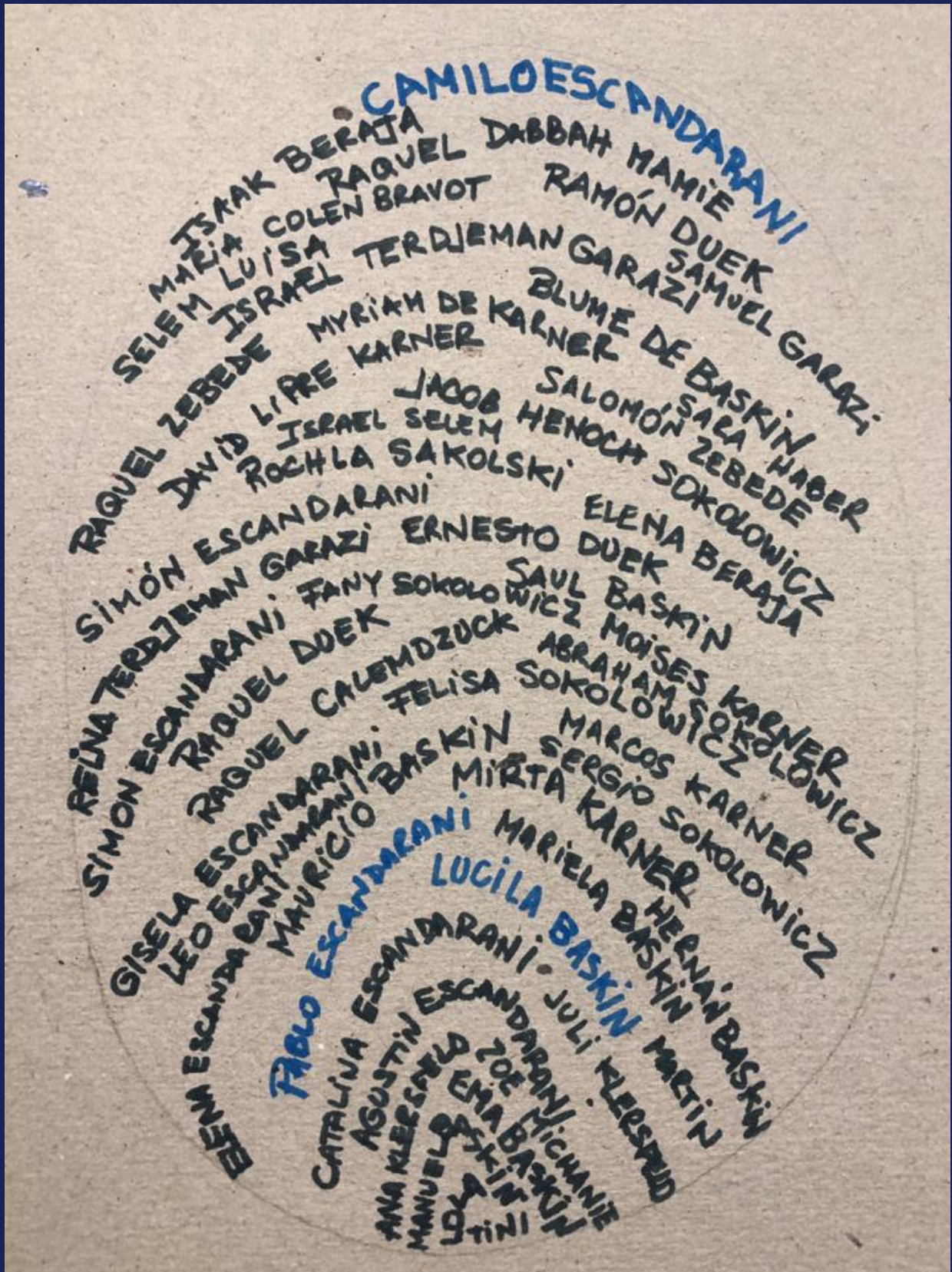


שורשים-Shorashim



"Mi historia familiar"
Camilo Escandarani
Colegio Tarbut



שורשים-Shorashim

"Mi historia familiar"

Camilo Escandarani
Colegio Tarbut



ÍNDICE

1 Padres

2 Hermanos

3-4 Abuelos paternos

5-6-7 Abuelos maternos

8 Mi documento de identidad

9 Mi árbol genealógico

10 עץ משפחה

11-12-13 Familia materna de parte de mi abuela Mirta
Karner

14 Familia materna de parte de mi abuelo Mauricio Baskin

15 Familia paterna de parte de mi abuelo Simón Escandarani

16-17 Familia paterna de parte de mi abuela Raquel Duek

18 La historia de un objeto

19-20-21 Documentos del pasado

22-23-24-25-26-27-28-29 Mi bisabuelo Moishe Karner

30-31-32 Mi bisabuela Felisa Sokolowicz





ÍNDICE

33-34 Mi tío bisabuelo Abraham Sokolowicz

35 De mi infancia

36 Mi lugar preferido

37-38 Israel en mí

39-40-41-42-43 Mi viaje a Israel

44-45 La escuela

46-47 Anécdotas

48-49 Cuando mi papá era chico

50 Instituciones de mi familia

51 Joseph's act

52-53-54-55-56 Entrevista a mi papá Pablo

57-58-59 Entrevista a mi mamá Lucila

60 Tapa

61-62-63-64-65 Diseño

66 Conclusión





Padres

Ellos son mis padres, Lucila y Pablo. Ellos me dieron todo lo que tengo. Además de lo material me dieron tiempo y amor. Me encanta hacer cosas con ellos. Siempre me cuidan y me hacen sentir seguro. A pesar de que haga lo, ellos siempre me perdonan. Hacen todo por mi sin nada a cambio. Me llevan de viaje a lugares lindos, me mandan a una buena escuela y a un club para hacer deporte y mucho más. Estoy contento y súper agradecido de tenerlos. No sería nada sin ellos. Los quiero muchísimo.





Hermanos

Ellos son mis hermanos, Agustín y Catalina. Ellos me acompañan en la vida. Jugamos, compartimos todo y nos divertimos. Aunque hayan muchas peleas, siempre son tonterías. Agustín va a la secundaria de ORT y Catalina esta terminando jardín en Washington School.

Con ellos cocino, veo películas, juego al futbol, a la PS4, y mucho más. Los quiero un montón y no me imagino estar sin ellos.





Mis abuelos paternos (1)

Ellos son mis abuelos paternos, Simón Escandarani y Raquel Duek, o como todos les dicen, Cacho y Kelly. Mi abuelo tiene la mejor profesión del mundo: Es juguetero y mi abuela es psicóloga y trabaja un montón.

Les encanta ayudarme en lo que necesite (por ejemplo en este proyecto). Ellos siempre me reciben en su casa de la calle Malabia. Me hacen sentir cómodo y en Shabat, sirven la mejor comida turca del mundo.



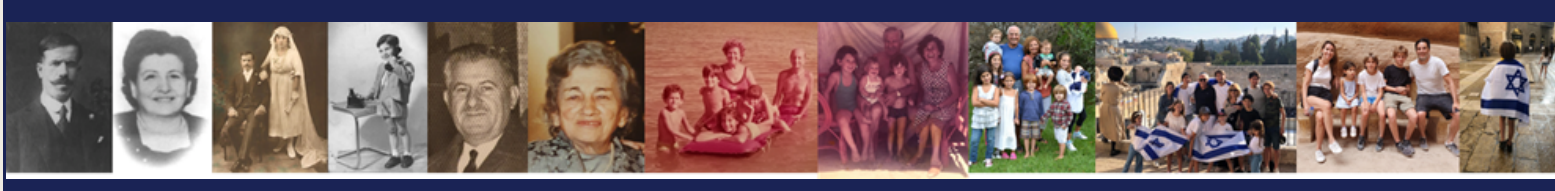


Mis abuelos paternos (2)

Con Kelly salgo a pasear muy seguido, por lo general al teatro, museos y centros culturales. Con Cacho vamos a comer afuera y jugamos al Burako. También hicimos un viaje a Ibiza espectacular cuando yo tenía 2 años, a visitar a mis tíos Leo y Caro.

Aunque nunca se los diga, los quiero mucho.





Mis abuelos Maternos (1)

Ellos son mis abuelos maternos, Mirta y Mauri. Ambos eran médicos. Siempre estaban disponibles para su familia, amigos y pacientes. Siempre hacían todo por sus nietos. Todos los años me llevaban de viaje. Me hacían infinitos regalos.





Mis abuelos Maternos (2)

A Mirta la extraño demasiado. No puedo imaginar como es estar toda la familia junta sin ella. Siempre estaba pendiente de los demás, nos organizaba planes, como ir a la quinta toda la familia, tíos y primos y nos divertíamos un montón.





Mis abuelos Maternos (3)

Toda la gente la quería, los amigos, sus pacientes, los vecinos. Siempre estaba ayudando a quien lo necesitaba.

Hace poco que no está y la extraño tanto!

Los quiero mucho a ambos.





Mi documento de identidad

Mi nombre es Camilo y significa “que está presente en D’s”. Me llamo así sólo porque a mis padres les gustaba ese nombre. Mi nombre en ivrit es Moshe. Me pusieron ese nombre porque mi abuelo y bisabuelo se llamaban así. Mis amigos me dicen Camo.

Mi apellido es Escandarani y significa “Alejandria” y en español “Alejandreta” que es una ciudad que antes estaba en Siria y ahora pertenece a Turquía.

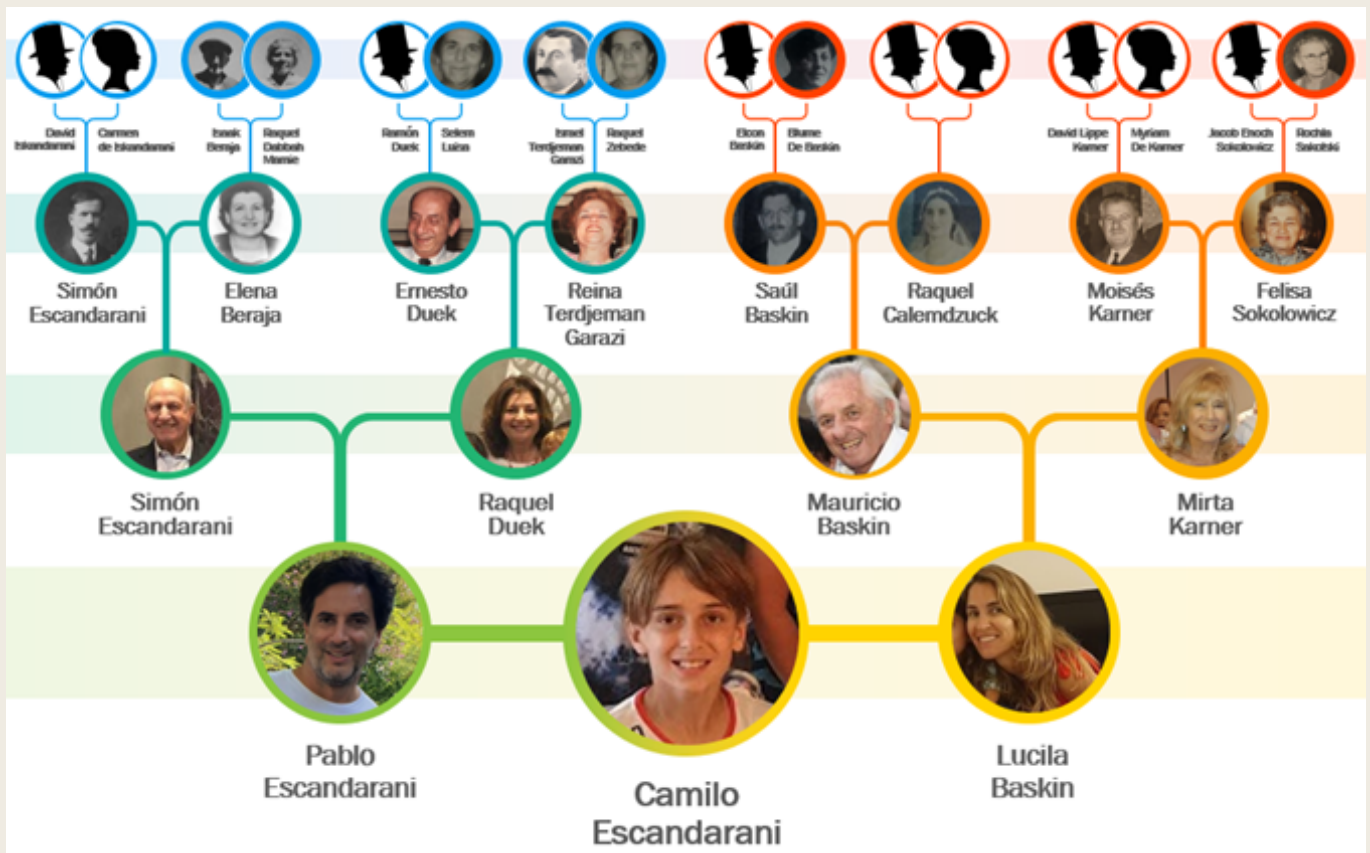
Cuando mis antepasados llegaron a la Argentina mi apellido se escribía “Iskanderun”

Nací el día 15 del mes octubre en el año 2008 en Buenos Aires, Argentina. Según el luaj ivrí mi fecha de nacimiento es el 16 de Tishrei 5769.



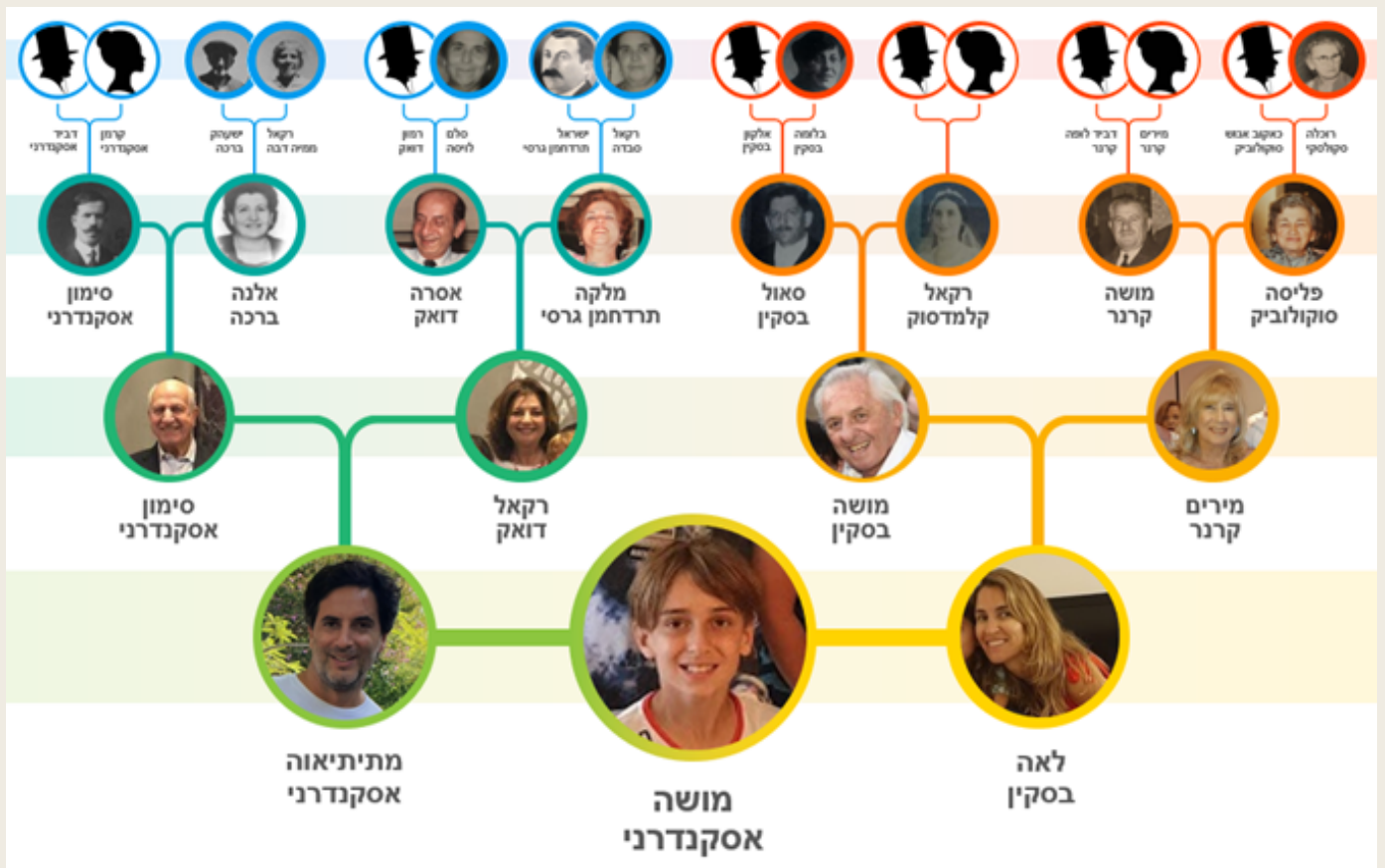


Mi Arbol Genealogico





עץ משפחה





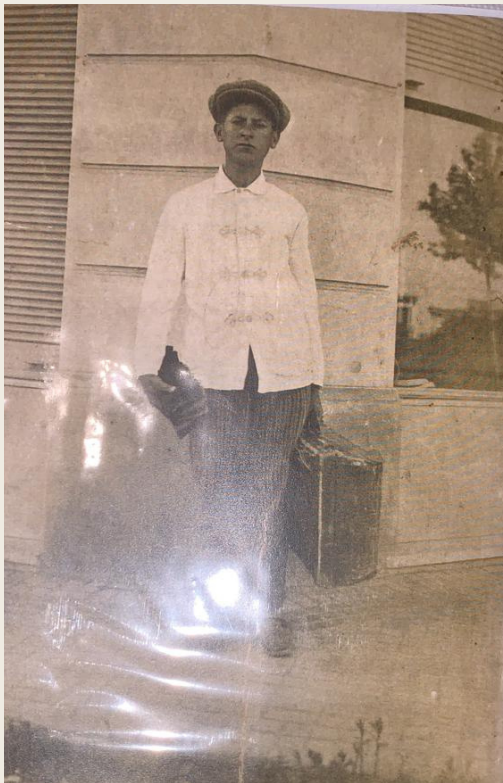
Familia materna parte de mi abuela Mirta Karner (1)

La familia Karner viene principalmente de Ucrania y Polonia. De parte de mi abuela Mirta, mis antepasados son, mi bisabuelo Moishe Karner y sus padres (mis tatarabuelos) Myriam y David Karner. Y mi bisabuela Felisa Sokolowicz y sus padres (mis tatarabuelos) Henaj y Rojl Sokolowicz. A su vez, el zeide moishe tenía 4 hermanos (Hanne, Malka, Berel y Mordejai) y mi bobbe Felisa 3 hermanos (Mashe, Rubén y Fanny). El primero en llegar a la Argentina fue mi bisabuelo Moisés Karner. Venía de Ucrania. Mientras que Felisa vino desde Polonia. Llegaron en 1935. Se fueron de su país de origen por la guerra, el hambre y la pobreza. Se instalaron en el barrio de Floresta. En su lugar de origen no trabajaban porque eran jóvenes. Moishe se fue de Ucrania dejando atrás a su mamá y sus hermanos varones, que nunca volvió a ver porque murieron en la 2da. guerra mundial.



Familia materna parte de mi abuela Mirta Karner (2)

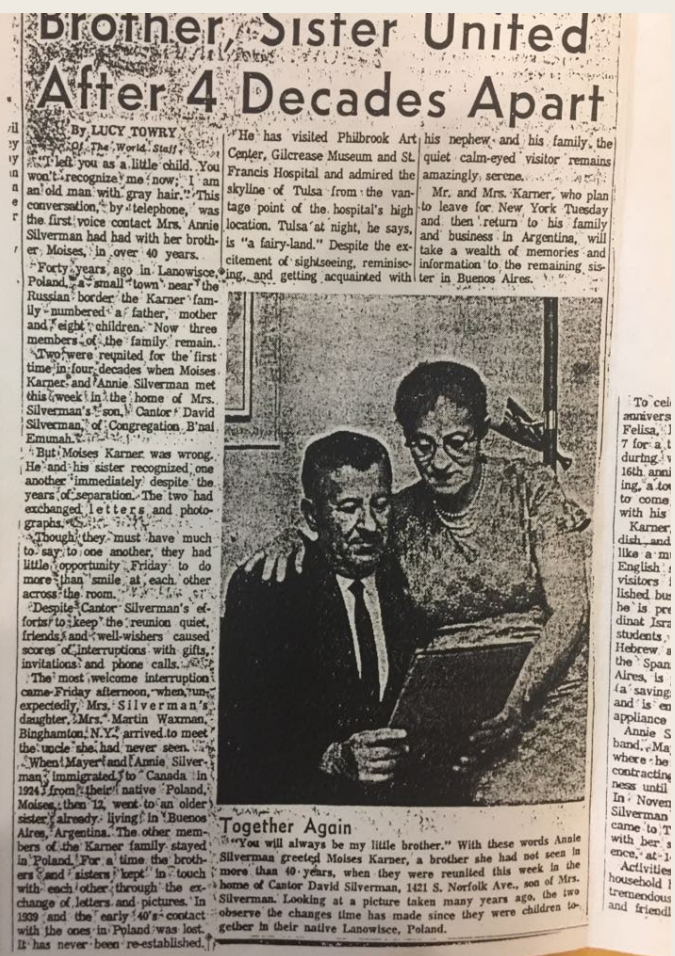
Cuando Moishe llegó a la Argentina era muy pobre y no tenía para comer. Sólo tenía una hermana en Argentina que tampoco podía ayudarlo mucho. Empezó a trabajar de vendedor ambulante, "cuentenik", y con muchísimo esfuerzo logró progresar y ayudar al prójimo. Hasta pudo cumplir su sueño de crear una escuela, templo y club judío en el barrio de Floresta.





Familia materna parte de mi abuela Mirta Karner (3)

Nunca olvidó el idioma que hablaba en Ucrania, Idish.
 Nunca pudo volver a su pueblo ni tampoco volver ver a su familia, con excepción de su hermana Hane, que se había exiliado a Estados Unidos, con la que se reunió 40 años después cuando pudo juntar el dinero para poder viajar. Ese reencuentro fue tan importante que salió publicado en el diario del pueblo donde vivía ella, en "Tulsa, Oklahoma".





Familia materna parte de mi abuelo Mauricio Baskin

Mis antepasados de parte de mi abuelo Mauricio, son Saúl Baskin y Raquel Calemzuck. El primero en llegar fue mi bisabuelo Saúl Calco Baskin. Llegaron desde Polonia en 1933. Se fueron de Polonia porque había hambre, discriminación a los judíos y se acercaba una guerra. Se instalaron en Chaco, Resistencia. En su lugar de origen no trabajan porque eran jóvenes. Saúl tenía un taller metalúrgico y Raquel era ama de casa. Después de 6 meses de instalarse en Chaco, hubo una inundación por la crecida del Río Reconquista. El taller metalúrgico y el negocio de Ramos Generales que tenían, lo perdieron y también sus pertenencias. Entonces vinieron a Buenos Aires, a donde llegaron sin nada y se instalaron en el barrio de Once. En Buenos Aires Saúl trabajó de cuenternik y después tuvo una fábrica de hierro que se usaba para la construcción de edificios.





Familia paterna parte de mi abuelo Simon Escandarani

De la familia Escandarani, los primeros en llegar Argentina, fueron mis bisabuelos Simón Escandarani e Isaac Beraja. Se fueron de Siria en 1913 por las dificultades del imperio otomano. Acá se instalaron en el barrio de Flores y de Once. En su lugar de origen Simón vendía telas, mientras que en Argentina se convirtió en vendedor ambulante y cuentenik. Mi bisabuela Elena Beraja fue ama de casa. Mi abuelo Simón no llegó a conocer a su papá, que también se llamaba Simón, porque él murió cuando el primero aún no había nacido (por eso es que padre e hijo, mi bisabuelo y mi abuelo, se llaman exactamente igual). Mi abuelo tenía más de 9 hermanos y él era el más chico. Mi bisabuelo murió en un accidente. Lo pisó un caballo.





Familia paterna parte de mi abuela Raquel Duek (1)

La familia Terdjeman Garazi se formó en Manchester, Inglaterra. Mi tatarabuelo Israel era de origen sirio libanés y mi tatarabuela Raquel nació en Palestina. Israel se fue a vivir a Manchester, donde trabajaba como textil y viajaba mucho. Su esposa era ama de casa. Mis tatarabuelos, uno desde Manchester y otro desde Israel, se casaron a distancia, y para ser simbólicos, cada uno estaba al lado de un árbol. Mucho tiempo después, mi bisabuela fue a visitar a mi bisabuelo a Israel y se enamoraron. Al estallar la 1era guerra mundial mis tatarabuelos vinieron a la Argentina con un hijo menor de un año. Se quedaron aquí desde 1914 hasta 1919 en que terminó la guerra. En 1915 nació en Entre Rios, mi bisabuela Reina, abuela de mi papá. En 1919 volvieron a Inglaterra donde se quedaron hasta 1927.



Familia paterna parte de mi abuela Raquel Duek (2)

Regresaron a Argentina con 8 hijos y se instalaron en Concordia, donde nacieron 2 hijos más. Cuando mi tatarabuelo Israel falleció, mi tatarabuela Raquel se fue a vivir a Buenos Aires con todos sus hijos porque aquí

tenían familiares. Mi bisabuela conoció al abuelo de mi papá y se casaron. Tuvieron 5 hijos.

La hija menor es mi abuela que lleva el nombre de su abuela Raquel. Ella se casó con mi abuelo Simón, y Pablo, mi papá, es su hijo.





La historia de un objeto

Elegí estos cubiertos porque son antiguos e importantes de parte de mi familia paterna. Los usaba mi bisabuela cuando era chica. Son valiosos porque tiene el recuerdo de mi familia. Llegaron a la Argentina cuando mis tatarabuelos emigraron de Inglaterra a Entre Ríos. Fueron comprados en Manchester, Inglaterra, donde vivía mi familia. Los primeros dueños fueron mis tatarabuelos. Me llamó la atención el tallado de los mangos. Tienen 90 años. Fueron elaborados industrialmente. Son de metal color plateado y dorado. Tienen muy buen cuidado. Aproximadamente, miden 18 cm y pesan 25 gm.





Documentos del pasado (1)

Este es el otorgamiento de nacionalidad Argentina de Ernesto Duek, mi bisabuelo paterno. Está en español. Se emitió en Abril 1982. Nació en Alepo, Siria 1913 y migró con su familia a la Argentina cuando tenía un año y medio.



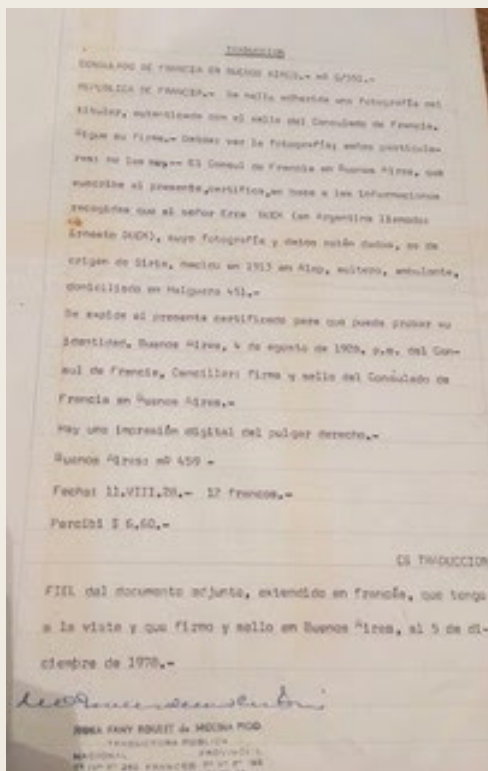
Este es el pasaporte Argentino de Reina Garazi, mi bisabuela paterna. Está en español. Se emitió en febrero de 1979. Sus padres llegaron a Argentina desde Inglaterra durante la primer guerra mundial. Reina nació en Santa Fe en 1916 y luego retornaron a Manchester, donde vivió una infancia muy feliz, antes de volver a Argentina





Documentos del pasado (2)

Este es el certificado de identidad emitido por el cónsul de Francia en Argentina en 1928 de Ernesto Duek, mi bisabuelo paterno. Esta en francés y traducido en español. Certifica que nació en Siria. Emigraron de Medio Oriente porque los judíos comenzaron a ser perseguidos. Además escaparon de la pobreza.



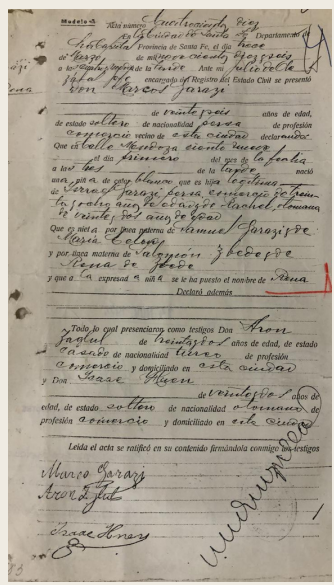


Documentos del pasado (3)

Este es el certificado de arribo a la Argentina de mi tatarabuelo, Israel Terjeman Garazi. Esta en español. Se emitió en 1927. Es un documento emitido por el museo de la inmigración. Informa cuando mi tatarabuelo emigró definitivamente a la Argentina con su familia procedente de Liverpool, en barco.



Este es el acta de nacimiento de Reina Garazi, mi bisabuela paterna. Esta en español. Se emitió en Marzo 1916. Esta escrita la ascendencia de mi bisabuela (sus abuelos). Cuando nació mi bisabuela, su padre estaba de viaje y la anotó como hija propia su tío. Por eso se hizo este documento, para aclarar de quien era hija. Estos documentos me enseñan el origen de la familia materna de mi abuela paterna Raquel.





Mi bisabuelo Moishe Karner (1)

Moishe David Karner, mi bisabuelo, nació el 2 de marzo de 1915. Él vino desde Ucrania, de un pueblo llamado "Lonevetz" (hoy se llama "Laznovia" y es parte de la Unión Soviética). En la foto se lo ve de chiquito con su familia. Tenía dos hermanos y dos hermanas, él era el menor de la familia. Se fue de Ucrania antes de la segunda guerra mundial, cuando tenía 14 años, porque eran muy pobres y ya discriminaban a los judíos.





Mi bisabuelo Moishe Karner (2)

El viaje era largo y dejaba atrás a sus hermanos varones y a su madre. El padre ya había muerto. Sus hermanas mujeres ya se habían ido. Su hermana Hane a Estados Unidos y su hermana Malka a Argentina. Él también se tenía que exiliar de Ucrania porque no tenían para comer. Entonces recibió los llamados de sus hermanas en Estados Unidos y Argentina, para que él fuera para allá. Pero decidió ir a Argentina porque el pasaje en barco costaba menos y decían que el idioma era más fácil para aprender. Lamentablemente el resto de su familia (su mamá, y sus dos hermanos) fallecieron en la guerra. Si bien uno de ellos sobrevivió a los campos de concentración, cuando volvió a su casa, ya estaba ocupada por otra gente y un señor que se creía el dueño, al verlo llegar y reclamar por su casa, lo mató.



Mi bisabuelo Moishe Karner (3)

El viaje en barco duró casi tres meses y él no conocía a nadie. En Argentina se hospedó los primeros días en la casa de su hermana Malka. Al día siguiente de su llegada, sin saber hablar español, salió con una valija a vender medias porque su hermana era muy pobre y no tenían para comer. La única palabra que le habían enseñado en castellano, para poder trabajar, era “agua”, que él pedía en las casas y también le enseñaron a decir “gracias” para ser educado. El precio de lo que vendía se lo había anotado en la mano porque no sabía pronunciarlo. Más adelante también vendió pañuelos, peines, saca piojos y tiradores.





Mi bisabuelo Moishe Karner (4)

Cuando pudo pagar el alquiler se fue a vivir a la pensión de "Angelito". Vivía sólo y luego se reencontró con un amigo de su infancia, de su pueblo, que se llamaba Itzik, y esa amistad continuó hasta que ambos murieron. Él iba casa por casa tocando timbre vendiendo sus productos. Así trabajó durante muchos años. Luego logró tener un carro tirado por un caballo y ahí empezó a vender botellas. Más adelante y siempre trabajando mucho, comenzó a fabricar aluminio, que se los vendía a unos gitanos. Pero como los gitanos le pidieron comprar a su hija (mi abuela Mirta) porque ella era rubia de ojos claros, y él



obviamente no aceptó, ellos dejaron de comprarle.



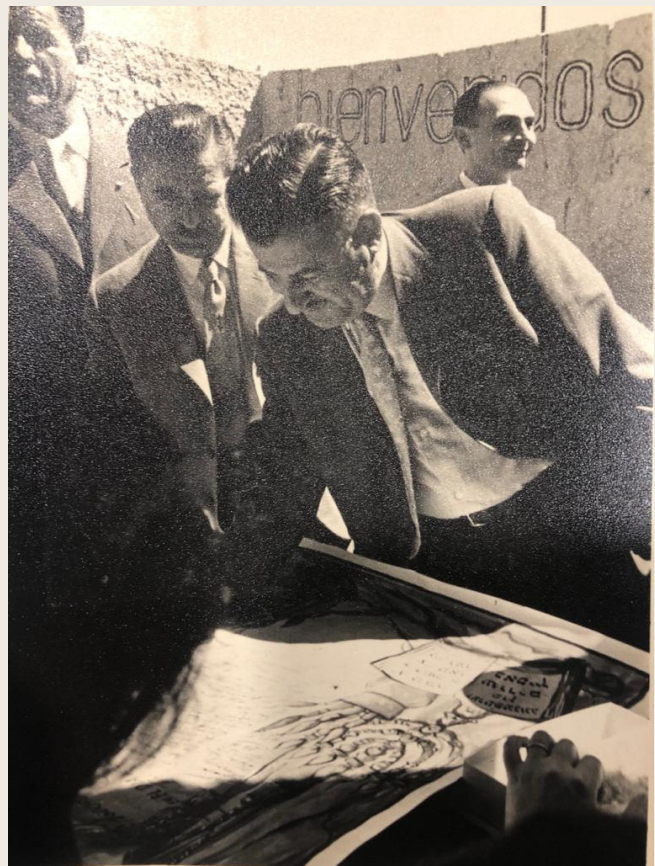
Mi bisabuelo Moishe Karner (5)

Después empezó a vender ventiladores y artículos para el hogar que antes no existían, llegando a poner un negocio llamado “Karner Hogar” en el barrio de Floresta. Siempre le interesó ayudar a los demás, y en cuanto empezó a progresar también comenzó a ayudar a quienes lo necesitaban, con dinero, trabajo o regalándoles electrodomésticos para su casa. Él se casó con mi bisabuela, Felisa Sokolowicz. Creó una Cooperativa de Crédito que se llamaba Villa Luro y con las ganancias que quedaban en ese banco se ayudaba a las instituciones judías. Ayudó mucho al Hospital Israelita y al Hogar de ancianos de Burzaco.



Mi bisabuelo Moishe Karner (6)

El sueño de él era que en el barrio de Floresta, donde vivía, haya una escuela judía. Por eso fundó la escuela que se llamó Betam Medinath Israel y ahora se llama Marc Chagall. Ahí se educaron todos los chicos judíos del barrio. Después se empezó a preocupar para que la escuela tuviera un buen lugar para hacer deportes y creó el Polideportivo, Betham Medinath Israel. Con el tiempo se empezó a preocupar porque en el barrio había templos muy antiguos y la gente joven no iba. Por eso fundó, en el salón de actos del colegio, el templo Betam que funciona hasta el día de hoy.





Mi bisabuelo Moishe Karner (7)

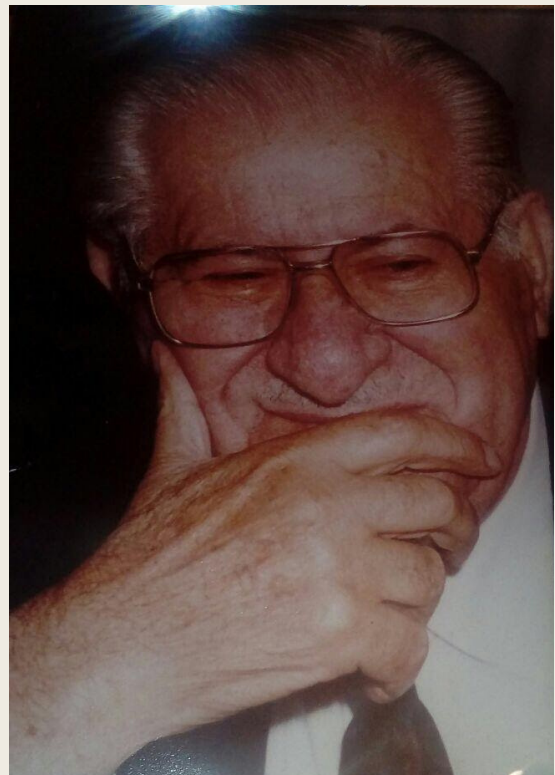
Donó mucha plata a Israel y hay un bosque, en Israel, que se llama “Moishe Karner y Felisa Sokolowicz”, que se ve en la foto. Hizo muchas donaciones para gente judía y no judía. En honor a él y por toda la ayuda que él brindó, el salon y templo del colegio Bet Am se llama “Moises Karner”. Siempre le hicieron homenajes de agradecimiento. Cuando viajó por primera vez a Israel le hicieron homenajes de despedida y en Israel, los argentinos residentes ahí, le hicieron homenajes de bienvenida. Le entregaron muchas placas de agradecimiento, que en fotos acompaño.





Mi bisabuelo Moishe Karner (8)

En 1962, Moishe pudo viajar a Estados Unidos con Felisa y ahí se reencontró después de 40 años con su hermana Hane. Junto a Felisa formó una familia y tuvo dos hijos: Mirta, mi abuela y Marcos, mi tío abuelo. Mirta se casó con Mauricio Baskin y tuvieron tres hijos: Mariela y Hernan (mis tíos), y Lucila (mi mamá). Marcos se casó con Claudia Perez y también tuvieron tres hijos: Matías, Mariano y Marcela, los primos de mi mamá. Moishe tuvo 18 bisnietos, yo Camilo, Agustin y Catalina Escandarani, Martín, Federico, Nicolas, Julián y Ana Klersfeld, Lola, Ema y Manuel Baskin, Luna, Martin, Max, Manuel y Lucía Karner, y Agustina y Victoria Dulman.





Mi bisabuela Felisa Sokolowicz (1)

Mi bisabuela Felisa Sokolowicz (en la foto con mi abuela Mirta), nació el 8 de Agosto de 1921. Sus papás eran Henaj y Rojl. Nació en un pueblo que se llamaba “Trestiña”, en Polonia. Eran muy pobres y no tenían para comer. Entonces su papá decidió viajar a Argentina porque sus hermanos estaban allí y tenían trabajo. Es así como Henaj (que se ve en la foto) vino solo a la Argentina dejando en Europa a su familia, sus hijos Rubén, Felisa y Mashe y a su esposa que estaba embarazada. Llegó a la Argentina y empezó a trabajar en una fábrica que preparaban cerdas

para
cepillos.





Mi bisabuela Felisa Sokolowicz (2)

Mientras tanto, Felisa se quedó en Polonia esperando que el papá les mandara el dinero para el pasaje. Luego de 5 años pudieron viajar y su hermana Fanny (la que estaba en la panza de Rojl) pudo conocer a su papá.





Mi bisabuela Felisa Sokolowicz (3)

Cuando nació Fanny la mamá le puso una foto gigante del papá para que ella lo conociera, y también le hablaba mucho de él. Cuando llegaron al puerto de Buenos Aires, su mamá la levantaba en el aire desde el barco para que mi tatarabuelo la conociera. Y ella lo reconoció por la foto que siempre había visto. Mi bisabuela Felisa tenía 12 años cuando llegó a Argentina. Pudo terminar la escuela en Buenos Aires, era muy inteligente y siempre le contaba a sus nietos que a ella le hubiese encantado estudiar una carrera universitaria pero en esa época no se podía. La “bobe Felisa”, como la llamaban, se la pasaba leyendo el diario todos los días. Ella se casó con el “zeide Moishe”. Tuvieron dos hijos, Mirta (mi abuela) y Marcos (mi tío abuelo). Ella siempre acompañó a Moishe en las tareas comunitarias, colaborando con las Instituciones judías, sobre todo, las de su barrio, de Floresta.



Mi tío bisabuelo Abraham Sokolowicz (1)

Abraham Sokolowicz, mi tío bisabuelo nació el 7 de Julio de 1927. Él era para mi abuela Mirta, como un padre. Pero era su tío. Él se casó con Fanny Sokolowicz, su prima. Los dos tenían el mismo apellido: Sokolowicz. El murió a fin de julio de 2017, a los 90 años. Él era doctor y trabajó casi 60 años como médico de familia en el barrio de San Justo. A pesar de que se le murieron los 2 hijos, Sergio y Liliana, de cáncer, siguió trabajando mientras pudo. El tío Abraham tenía su consultorio en su casa. Atendía a sus pacientes a cualquier hora y todos lo querían.



Mi tío bisabuelo Abraham Sokolowicz (2)

En la primer foto aparece en la tapa de una revista del “Círculo Médico de La Matanza” con el título “Maestro de la Medicina” en donde cuenta que fue muy feliz con su profesión. En la tapa del a revista dice “Abraham Sokolowicz: tiene 86 años y lleva 58 ejerciendo la medicina. Es el médico



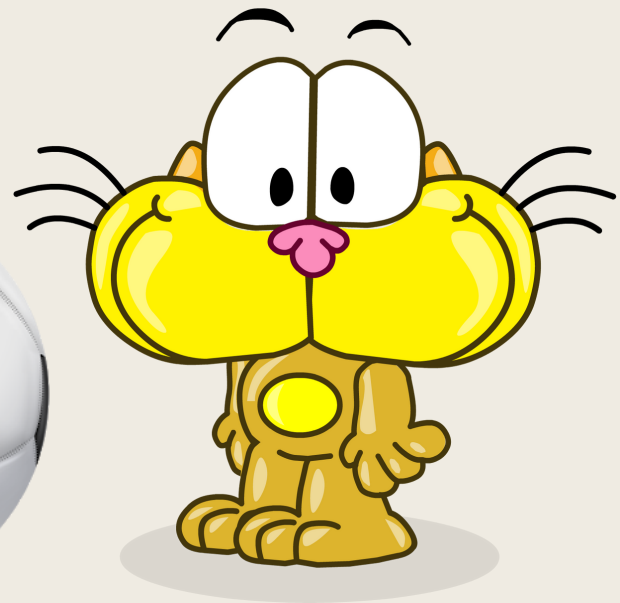
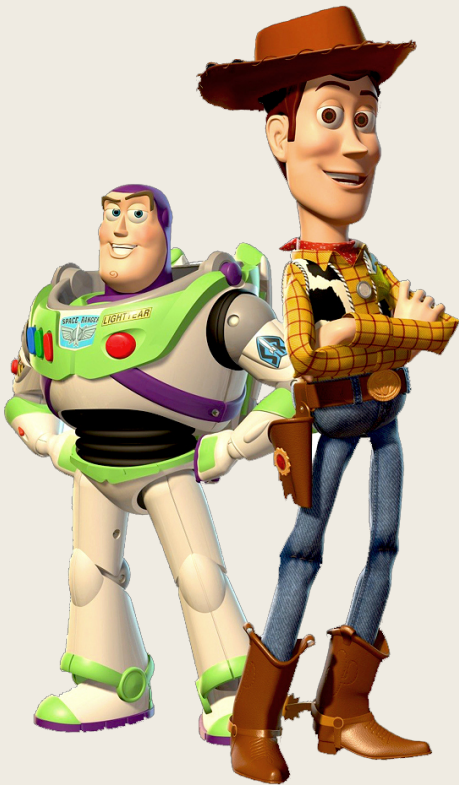
en actividad más antiguo de San justo. Una carrera apasionante, una vida dedicada a su profesión. Por ejemplo me contaron que en 1978, el día de la final del mundo de fútbol, que jugaba en nuestro país Argentina contra Holanda, no pudo ver el partido porque un paciente lo llamó para atenderlo y se perdió ver como Argentina salía campeón de la copa del mundo.





De mi infancia

Cuando era chico, siempre leía los libros de Gaturro. Siempre jugué con juguetes de Woody y Buzz, de la película de Toy Story. Tuve muchos juegos favoritos, pero especialmente me encantaba y me sigue gustando jugar al fútbol y a las escondidas.

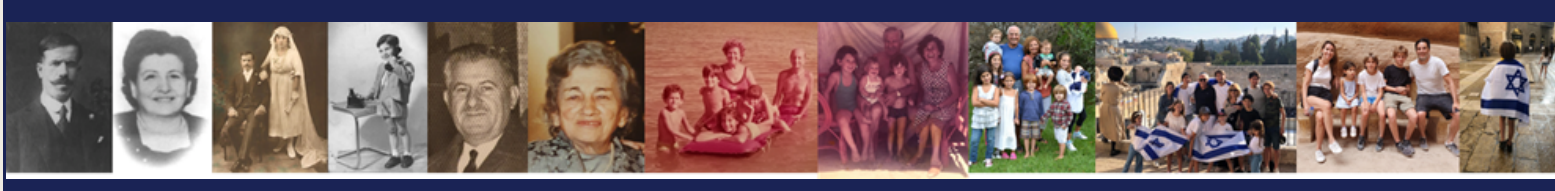




Mi lugar preferido

Mi lugar preferido es Israel porque tiene playas, museos y monumentos interesantes del judaísmo como el kotel. Este lugar es especial porque allí está nuestra historia, la del pueblo judío. Y en particular para mi, porque tuve la posibilidad de viajar con mis abuelos. Lamentablemente, mi abuela no está mas. Y la extraño.





Israel en mi (1)

Tuve la suerte de conocer Israel con mi familia en octubre de 2019. Los lugares que más me llamaron la atención fueron el kotel y las playas. Me acuerdo que nos levantábamos a las 08:00 e íbamos con un guía que se llamaba Mochi en un micro. Fue una experiencia especial porque conocí muchas cosas interesantes y me divertí mucho con mis primos.





Israel en mi (2)

Estando en Israel sentí que era parte del judaísmo. Israel es un lugar importante para el Pueblo Judío porque es “su país”. Israel para mí es un lugar maravilloso. Desde chiquito escuché hablar de Israel y por lo que escuchaba nunca quise ir hasta que finalmente fui y era totalmente distinto de como pensaba, era genial!. Tengo familiares en Jerusalén. Mi papá tiene primos ahí, y sus hijos son mis primos segundos. Nacieron en Jerusalén. La única vez que los vi fue en el viaje a Israel.





Mi viaje a Israel (1)

Este viaje fue inolvidable porque estuvimos toda la familia junta y porque estuve con mi abuela Mirta.



Acá estoy en el mar muerto. Me encantó ese sentimiento de estar flotando.



Mi viaje a Israel (2)

En esta foto estoy yendo al kotel.
Como era sorpresa, mis primos y yo no sabíamos a donde íbamos.
Esa bandera me la regaló mi abuela Mirta, una para los Escandarani otra para los Baskin y otra para los Klersfeld (La familia de cada uno de sus hijos).





Mi viaje a Israel (3)



Acá estábamos en el "shuk" en Israel. Recuerdo que nuestro guía nos dio una hora para pasear y comprar.

En esta foto estaba en camino hacía la ciudad vieja. Estaba por pasar una hermosa experiencia.





Mi viaje a Israel (4)



Acá estoy con mi familia y abuelos en un lugar con hermosa vista de la ciudad vieja

Y en esta foto estábamos por tener una preciosa experiencia con los jeeps, y además conociendo la historia de Eli Cohen, el espía.





Mi viaje a Israel (5)



Estas fueron las primeras fotos de este hermoso viaje. En la segunda foto, obviamente, yo soy el loco colgado de las letras.

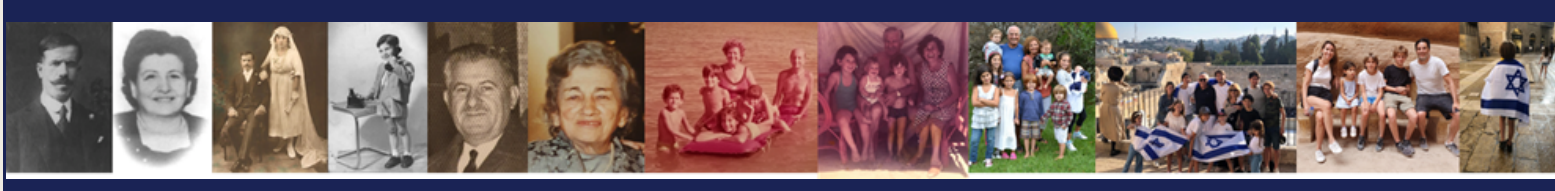




La escuela (1)

En la escuela tengo a casi todos mis amigos. Aprendo a hablar Inglés y Hebreo. También a sumar, a restar, multiplicar y dividir. Tarbut es un espacio enorme lleno de gente. Hay maestros, cocineros, alumnos, y mas. Tiene 5 canchas de fútbol que están buenísimas. Un patio enorme para correr y jugar. Una pista de atletismo, un bar, un comedor, un salón, y mucho más.

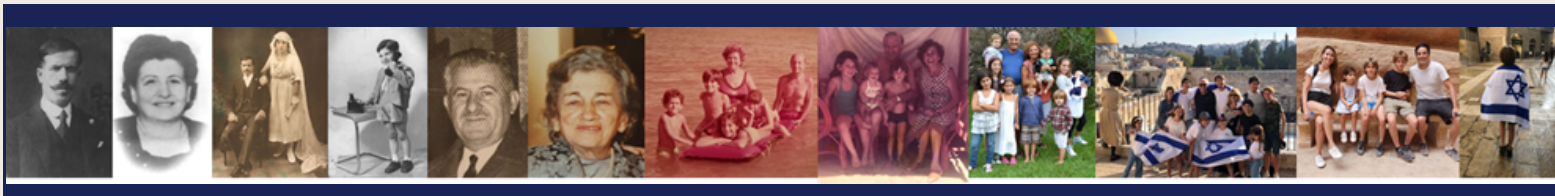




La escuela (2)

El día del niño y el Iom Sport son una fiesta. Siempre voy a los inflables y a los que tengan poca fila. El colegio queda en Olivos y tengo que ir en combi. Antes, iba al jardín de Tarbut, que estaba más cerca de mi casa. Quienes estuvieron ahí conmigo terminaron siendo mis mejores amigos.





Anécdotas

Un día, cuando yo y Fede Cadoche estábamos en salita de 4, nuestras mamás nos dejaron en planta baja del jardín y subimos solos. A media mañana, entró una coordinadora a la sala, y preguntó dónde estábamos Fede y yo, y la maestra respondió que no habíamos ido al jardín. Pero la coordinadora nos había visto entrar. Nos buscaron por todas partes, hasta que al final, nos encontraron en el baño jugando a los espías.





Anécdotas

Cuando nací, había un cantante español muy conocido que se llamaba Camilo Sesto y cantaba canciones de amor. Entonces, como justo resulté ser el sexto nieto de mis abuelos paternos, mi abuela Kelly me dice Camilo Sexto.



Al igual que mi papá de chico, yo tampoco daba besos. Me escapaba o escondía si alguien se acercaba a saludarme. Sólo aceptaba que me saluden mi mamá, mi papá y mi hermano. Nadie más.



Cuando mi papá era chico (1)

Cuando mi papá era chico, escuchaba siempre música de ABBA. Sus juegos favoritos eran los playmobil y el juego de la vida. Llevaba a todos lados los muñecos de Gi Joe y de He-Man. Todas las noches, él leía cuentos de "Elige tu propia aventura", "Asterix" y "Hardy Boys".

Cuando mi papá era chico era como yo. No le daba besos a nadie ni se dejaba besar. Cuando se casó una de sus maestras invitó a sus alumnos al templo, al terminar la ceremonia los chicos se acercaron a saludarla y la maestra lo vio a mi papá y le dijo: "El mejor regalo que me puedes dar Pablito, es un beso". Y mi papá se lo dio. Y desde ahí aflojó y empezó a saludar mas seguido.



Cuando mi papá era chico (2)

Mi papá nunca quería usar el chupete (Igual que yo). Cuando nació le regalaron el muñeco del pingüino Petete que traía un chupete. ¡A los 6 meses mi papá le robó el chupete al muñeco y empezó a chuparlo!





Instituciones de mi familia

Una institución muy importante para mi es el Club Náutico Hacoaj. Queda en Tigre. Es importante porque voy muy seguido. Allá tengo muchos amigos. En la familia de mi papá son todos socios. Entreno en fútbol, tenis y remo. Además, todos los sábados hay actividades para varones y mujeres llamadas "Grupos". Ahí hay campamentos muchas veces. Vamos a Sierra de la ventana, Bariloche y mucho mas. Hacoaj es enorme, hay 3 restaurantes, 2 kioscos, una heladería y muchas canchas de fútbol, de basket, vóley, hockey y tenis. También hay una enorme pileta cubierta con trampolines, otras normales y otras con toboganes de agua. Y por último, Hacoaj tiene un country, un río, una isla y mucho más!





Joseph's act

On December 4th 2019, my friends and I were excited because we were participating in a concert. Before we worked a lot with Piá, our drama teacher. Lots of parents and teachers were looking at us. The concert was in a big hall at school. I was Asher, Joseph's brother and Husani, a prisoner who motivated Joseph to escape from jail. The story took place lots of years ago. Joseph was Jacob's favourite son. Their brothers were jealous of him so they decided to sell him. Some years later, their brothers missed him and needed food. They went to a town where Joseph was the king. Joseph recognized them but they didn't. Joseph put them in a trap and he captured them. Joseph took out his mask and they forgive each other. They all went to their house and Jacob was sad. Jacob saw Joseph and became happy. That act was great!





Entrevista a mi papá Pablo (1)

¿Dónde naciste?

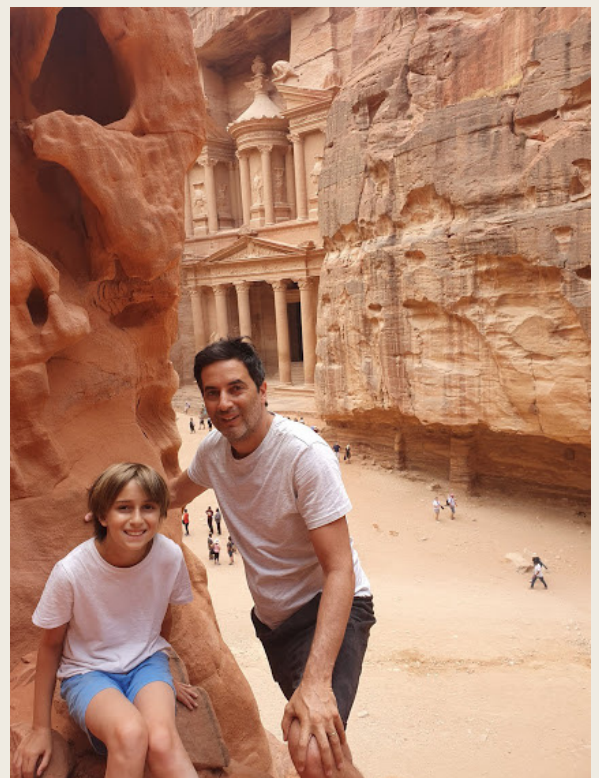
En la cinica del Buen Samaritano, en Buenos Aires.

¿Quienes eran tus amigos en la primaria?

Esteban Wagner, Sebi Tabak, Andres Pelavski y Matías Micenmacher.

¿A qué templo ibas más seguido?

Ibamos a muchos templos. De chico a Maimonides de la calle Avellaneda. Luego a Benei Tikva o a Bet Hillel.





Entrevista a mi papá Pablo (2)

¿En Martin Buber y en ORT, eran todos de la colectividad?

En Martin Buber eramos todos judíos, mientras que en ORT ya había más diversidad, 10% no eran de la cole.

¿Qué hacías en el tiempo libre?

En los recreos jugábamos mucho al fútbol y a las figuritas, después del colegio nos íbamos al zoológico, al jardín botánico, a hacer talleres de ciencia, artes marciales y con algunos de mis amigos también teníamos como hobby criar peces tropicales.

¿Cómo era Martin Buber?

Estaba a la vuelta de mi casa, por lo que iba caminando. Era un edificio gigante de ladrillo, lleno de aulas y lugares para hacer deporte y amigos.



Entrevista a mi papá Pablo (3)

¿A que se dedicaban Kelly y Cacho?

Mi mamá Kelly (Raquel) es psicóloga, atendía pacientes y daba clases en la Facultad. Mi papá tenía el mejor negocio del mundo: Una juguetería. Junto a mis hermanos nos la pasábamos jugando ahí, aunque también nos hacía trabajar, especialmente en el Día del Niño, Navidad y Reyes. Muchas veces nos hacía faltar al colegio para ir a trabajar.

¿Cómo era Hacoaj en ese momento?

Hacoaj era sinónimo de fin de semana. Desde el Sábado a la mañana hasta el Domingo a la noche nos la pasábamos en el club. Teníamos un departamentito afuera del club y todos los Sábados mi papá nos hacía un asado en la terraza.

¿Qué deportes practicabas de chico?

Pasé por muchos deportes, pero representé al club en el equipo de remo y de fútbol.



Entrevista a mi papá Pablo (4)

¿Qué recuerdos tienes de las fiestas judías?

Las fiestas judías significaban para mi el encuentro con mis más de 35 primos hermanos alrededor de una mesa llena de ollas de comida turca, en la planta baja de algún tío en el barrio de Flores o Villa del Parque.

¿Qué tradiciones hacías?

Participábamos de todas las fiestas sabiendo lo que significaban, pero a la mitad de la comida nos escapábamos con mis primos a corretear y jugar a las escondidas por todo el edificio.

¿Dónde hiciste tu Bar Mitzva?

En el templo Benei Tikvah, de la calle Vidal. No lo voy a olvidar porque el Viernes llegamos tarde a mi propia ceremonia (mis padres, Kelly y Cacho, se destacan por ser impuntuales).



Entrevista a mi papá Pablo (5)

¿Cómo y cuándo te conociste con Lucila?

A Lucila yo la tenía vista de la primaria, pero la primera vez que hablé con ella fue cuando ella tenía 20 años y yo 22. A las pocas semanas, ya éramos novios.

¿Cuánto tiempo estuvieron de novios?

Unos 6 años y nos casamos en el 2004.

¿Cómo era yo de chiquito?

De bebé eras un gordito hermoso con un casco lacio y rubio. Pero era casi imposible arrancarte un beso o un abrazo.

¿Cuáles fueron mis líos destacados?

Hiciste bastante lío. Por nombrar algunas cosas, a los 7 años, en la colonia de verano del club, invitaste a tus compañeros a subirse a un tractor y lo pusiste en marcha.



Entrevista a mi mamá Lucila (1)

¿Dónde naciste?

En el sanatorio IMOS, Buenos Aires, Argentina.

¿Quiénes eran tus amigas en la primaria?

Ale Cosovschi, Jime frost y Kari Iskandarani.

¿A qué templo ibas más seguido?

A Beth El.

¿Hacías Shabat muy seguido?

Sólo en las fiestas, pero respetábamos el resto de las tradiciones.





Entrevista a mi mamá Lucila (2)

¿Qué te acordas del día que se enteraron que yo, Camilo, iba a nacer?

Que había un partido de la selección Argentina contra Chile y por eso el obstetra llegó más tarde. Tenía una cesárea programada para las 21:30 hs y el médico llegó a las 23:30 hs. Mi mamá se preocupó porque no sabía por qué demoraba tanto.

¿A que se dedicaban Mauri y Mirta?

Los dos médicos. En mi casa llamaban los pacientes a toda hora y ellos los atendían y los recibían o hacían recetas en cualquier horario.

¿Hiciste deporte de chica?

No hacía mucho deporte aunque me encantaba y tenía facilidad. Los fines de semana los pasaba en la Quinta de mi papá con mis primos.



Entrevista a mi mamá Lucila (3)

¿Qué tradiciones hacías?

Nos reuníamos para todas las fiestas judías con mis abuelos (mi zeide Moishe y mi bobbe Felisa), mis tíos y mis primos y tengo los mejores recuerdos de eso, siempre muy divertido.

¿Dónde hiciste tu Bat Mitzva?

En el templo Beth El.



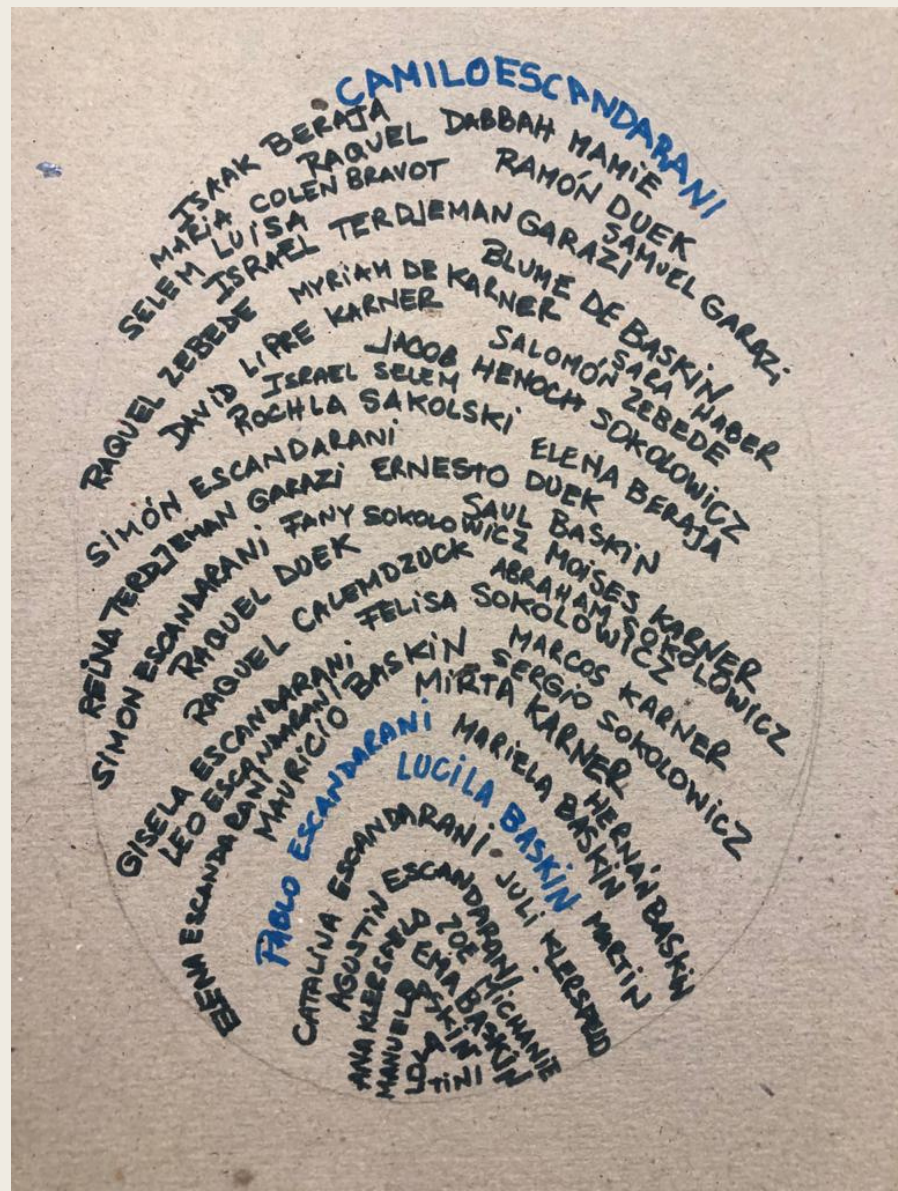


Tapa

Elegí hacer la tapa con una huella digital representando los nombres de todas las personas que formaron y forman parte de mi familia.

La huella simboliza mi identidad y el saber de donde vengo y quienes fueron mis antepasados.

En la creación de la tapa me ayudaron mi mamá, mi prima Tiana y mi tía Elen.

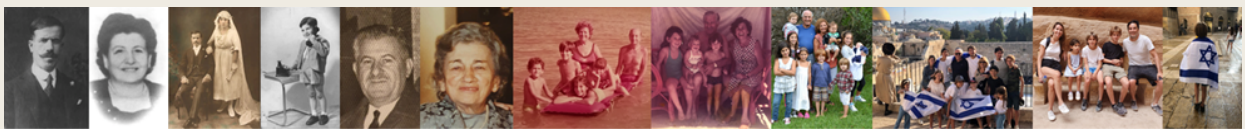




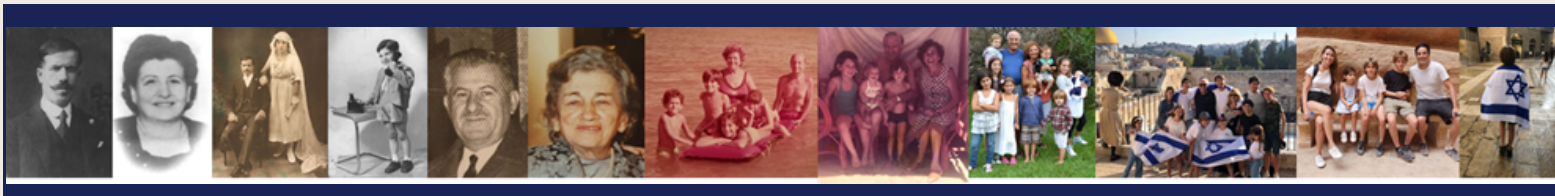
Diseño (1)

El diseño del documento lo pensamos junto a mi papá, queriendo reflejar en una secuencia de fotos el paso del tiempo de mi historia familiar, desde la época de mis bisabuelos hasta mi presente.

Del mismo modo, para reflejar el paso del tiempo, también las fotos van pasando del pasado al futuro, de blanco y negro a sepia, y de sepia a color.



La huella dactilar que acompaña cada hoja del documento la puse para combinarla con la tapa.



Diseño (2)



Mi bisabuelo
Simòn Escandarani



Mi bisabuela
Elena Beraja de Escandarani



Foto con la ropa del casamiento de Simòn Escandarani y Elena Beraja.

La foto recièn se hizo unos meses despuès de la boda, y ella ya estaba embarazada.



Diseño (3)



Mi abuelo Simòn Escandarani, Cacho.
Hasta el Bar Mitzvà, tenia que
usar pantalones cortos



Mi bisabuelo
Moishe Karner



Mi bisabuela Felisa
Sokolowicz de Karner

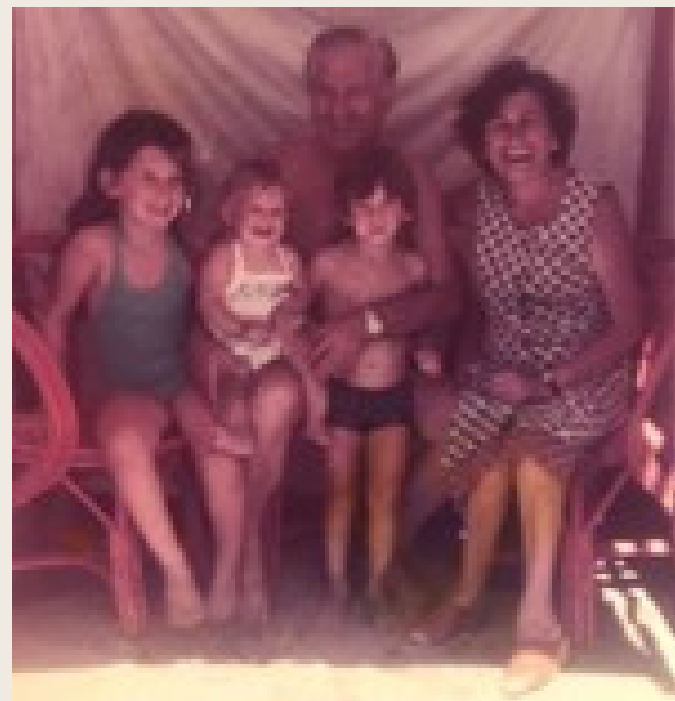


Diseño (4)



Mis bisabuelos Reina Garazi y Ernesto Duek de vacaciones con mi papà, Pablo, y mis tìos Elen, Gise y Leo Escandarani

Mis bisabuelos Moishe Karner y Felisa Sokolowicz de vacaciones con mi mamà, Lucila, y mis tìos Mariela y Hernàn Baskin





Diseño (5)



Foto con mis abuelos paternos, Kelly y Cacho Escandarani, mis hermanos y mis primos en Carilò

Foto con mis abuelos maternos, Mauri y Mirta, mis hermanos y mis primos, en un viaje a Israel



Foto con mis padres, Luli y Pablo, y mis hermanos, Agustìn y Catalina, en Jordania



Conclusion

Este proyecto de Shorashim me resulta muy lindo y diferente a otros proyectos.

Yo ya había vivido la experiencia de ver como se armaba porque mi hermano hizo uno muy interesante en 2017.

El desafío fue hacer algo distinto con nuevas investigaciones y anécdotas sobre mi familia y tratando de buscar fotos inéditas.

Lo raro de este proyecto fue hacerlo durante la cuarentena, conectándome por video llamada o Zoom. A medida que avanzaba el tiempo, el trabajo me fue entusiasmando más.

Aprendí mucho sobre mi historia y mi identidad judía. Me doy cuenta de las situaciones que atravesó mi familia, algunas muy felices y otras de sufrimientos. Y a pesar de todo, estoy agradecido del legado que me dejaron.

Camilo Escandarani

Noviembre de 2020

Dejo mi huella...



